



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

**BANDO DI SELEZIONE PER N.4 POSTI SCAMBIO
PRESSO L'UNIVERSITA' DI HEIDELBERG
PER STUDENTI E STUDENTESSE ISCRITTI/E
AL CdL MAGISTRALE IN *SPECIALIZED TRANSLATION* – A.A. 2025/2026**

IL DIRETTORE

VISTA la delibera del Consiglio del Dipartimento del 17/09/2025 con la quale è stata autorizzata la pubblicazione del presente bando per la selezione di 4 posti di scambio per la realizzazione del programma del doppio titolo di Laurea Magistrale in Specialized Translation (UNIBO) e di Master of Arts in Translation, Kommunikation, Sprachtechnologie,

EMANA

il seguente bando di selezione per 4 (quattro) posti scambio finalizzati allo svolgimento dell'intero secondo anno di studi del CdL Magistrale in Specialized Translation presso l'Università di Heidelberg, secondo quanto previsto dall'Accordo di Cooperazione stipulato il 18/08/2024 tra l'Università di Bologna e l'Università di Heidelberg per la realizzazione del programma di doppio titolo di laurea in Specialized Translation (LM-94) e Master of Arts in Translation, Kommunikation, Sprachtechnologie.

Art. 1 - Requisiti di ammissione

Possono presentare domanda di partecipazione gli studenti e le studentesse che, nell'a.a. 2025/2026:

- siano iscritti/e regolarmente al primo anno del **Corso di Laurea Magistrale in Specialized Translation** (Corso Internazionale),
- abbiano la lingua tedesca nel proprio piano curriculare.

L'Amministrazione procederà alla verifica dei requisiti di ammissione dei/delle candidati/e.

Il periodo di permanenza all'estero è compreso tra settembre 2025 e giugno 2026.

Art. 2 - Documentazione e modalità di presentazione del progetto di studio

Per partecipare alla selezione, i/le candidati/e dovranno presentare la seguente documentazione tramite SOL (Studenti Online <https://studenti.unibo.it>). La procedura informatizzata prevede la compilazione dei seguenti documenti, sottoscritti in formato .pdf:

- a) **domanda di partecipazione firmata e datata**, pena esclusione, (allegato A) scaricabile direttamente da SOL;
- b) **lettera motivazionale**, redatta su carta semplice, completa di data e firma;
- c) **autocertificazione degli esami sostenuti** (con votazione) nel percorso di laurea triennale e del relativo voto di laurea;
- d) copia di un **documento di identità** in corso di validità.

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

Nota bene: Si precisa che i moduli incompleti e/o non compilati secondo le norme sopra riportate, così come la presentazione incompleta della documentazione richiesta, comporteranno l'esclusione dalla procedura di selezione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.

Inoltre, non assume alcuna responsabilità rispetto a:

- irreperibilità del/la destinatario/a e/o dispersione di comunicazioni dovuta a inesatta indicazione del recapito da parte del/la candidato/a o a mancata/tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda;
- mancato oppure tardivo recapito delle comunicazioni relative alla procedura per cause ad essa non imputabili.

Art. 3 - Termini di presentazione delle domande

La domanda dovrà pervenire entro la scadenza di seguito indicata:

venerdì 31 ottobre 2025 ore 12:00

Non verranno accettate, in nessun caso, domande pervenute oltre i termini di consegna sopraindicati.

La domanda di ammissione, corredata dell'intera documentazione richiesta, dovrà essere presentata entro le scadenze indicate **esclusivamente in formato elettronico tramite l'applicativo SOL** (Studenti Online <https://studenti.unibo.it>).

Per utilizzare l'applicativo occorre:

1. accedere all'indirizzo <https://studenti.unibo.it/>, usando le proprie credenziali d'Ateneo;
2. cliccare sul pulsante "bandi";
3. Selezionare il bando "Bando di selezione per 4 posti scambio presso l'Università di Heidelberg per studenti e studentesse iscritti/e al CdL Magistrale in Specialized Translation – a.a. 2025/2026".

Si fa presente che soltanto gli/le studenti/esse in possesso dei requisiti richiesti dal bando all'Art. 1 potranno procedere con la compilazione della domanda.

Per essere assistiti o guidati nella compilazione online della domanda gli/le studenti/esse possono rivolgersi telefonicamente all'Help Desk di Studenti Online al numero: +39 0512099882 dal lunedì al venerdì, dalle ore 09:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 o possono inviare una e-mail all'indirizzo help.studentionline@unibo.it.

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

Per informazioni o richieste su aspetti relativi al bando gli/le studenti/esse possono rivolgersi all'Ufficio Amministrazione del Dipartimento all'indirizzo dit.amministrazione@unibo.it

Le comunicazioni relative al concorso saranno inviate all'indirizzo istituzionale nome.cognome@studio.unibo.it.

NOTE:

- a. La domanda risulta valida solo se lo/la studente/ssa completa la procedura sopra indicata.
- b. Si consiglia di verificare i recapiti riportati in Studenti Online.
- c. Non è possibile inviare la domanda in formato cartaceo o via e-mail agli uffici

Art. 4 - Criteri e modalità di selezione, valutazione delle candidature e dei rispettivi progetti di studio

I criteri principali che verranno seguiti nell'attribuzione delle borse in oggetto sono:

a) la media degli esami di profitto: la Commissione prenderà in esame il percorso formativo nella sua completezza, ossia la media degli esami di profitto espressa su base 110 che i/le candidati/e hanno ottenuto nel precedente Corso di laurea triennale.

b) le motivazioni presentate.

Nella determinazione dei requisiti di merito, la Commissione predisporrà la graduatoria secondo i seguenti criteri di valutazione calcolati con punteggio di 30/30 e così suddiviso:

per il **punto a)** fino ad un massimo di 15 punti distribuiti in base alla media ponderata secondo i seguenti criteri:

fino a 90 = 10 punti,

da 91 a 100 = 11 punti,

da 101 a 105 = 12 punti,

da 106 a 107 = 13 punti,

da 108 a 109 = 14 punti;

110 = 15 punti;

per il **punto b)** fino a un massimo di 15 punti.

La selezione si intende superata con un numero minimo di 18 punti.

La valutazione delle candidature sarà effettuata dalla Commissione giudicatrice, nominata dal Consiglio di Dipartimento in data 17/09/2025, che, sulla base della documentazione presentata dai/le candidati/e, procederà a stilare una graduatoria di merito.

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

La commissione giudicatrice è composta da:

- Prof. Sandro Moraldo (Presidente);
- Prof.ssa Eva Wiesmann (segretaria);
- Prof.ssa Gabriele Dorothe Mack (componente);
- Prof. Andrea Benedetti (componente supplente).

La Commissione trasmetterà al Direttore del Dipartimento il verbale della selezione contenente la graduatoria generale di merito, sulla base della quale verrà redatto il Decreto di approvazione.

Copia del verbale della Commissione sarà consultabile presso l'Ufficio Amministrazione del Dipartimento.

Art. 5 - Pubblicazione esiti e Adempimenti dell'assegnatario

Ai/lle candidati/e verrà inviata una comunicazione in relazione all'esito della loro domanda tramite mail, all'indirizzo di posta elettronica indicato nel modulo A – in caso di valutazione positiva alla mail verranno allegati i seguenti moduli:

L'assegnazione **sarà revocata qualora** l'assegnatario/a non avvii l'attività di studio presso la sede estera nel periodo previsto per lo svolgimento delle lezioni dall'Università di Heidelberg.

Il/la candidato/a vincitore/trice che volesse per qualsiasi motivo rinunciare al posto assegnato, dovrà inviare per mail formale comunicazione all'Ufficio Amministrazione (dit.amministrazione@unibo.it). In questo caso, il posto rimasto vacante sarà messo a disposizione dei/delle candidati/e idonei/e, secondo l'ordine di graduatoria.

Entro 30 giorni dal rientro in Italia dopo il soggiorno all'estero, lo/a studente/ssa dovrà consegnare la documentazione sottoelencata al Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (qualora il termine di scadenza indicato coincida con un giorno festivo, la scadenza sarà prorogata al primo giorno non festivo utile).

La documentazione da presentare è la seguente:

- 1 – certificato di periodo attestante il periodo di studio svolto presso l'Università di Heidelberg e rilasciato dalla medesima università;
- 2 - copia della certificazione degli esami di profitto superati con l'indicazione del punteggio maturato (transcript of records).

Art. 6 - Trattamento dei dati personali

L'informativa per il trattamento di dati personali del personale dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna è disponibile su <https://www.unibo.it/it/ateneo/privacy-e-note->

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

legali/privacy/informativa-per-il-trattamento-di-dati-personali-del-personale-dell2019alma-mater-studiorum-2013-universita-di-bologna

Il presente Bando sarà pubblicato <https://bandi.unibo.it/agevolazioni/borse-mobilita> nonché sul sito del corso di laurea interessato del Dipartimento

La responsabile del procedimento è la dott.ssa Maria Giovanna Piazza - Responsabile Amministrativa Gestionale del Dipartimento.

Prof. Christopher Rundle

Direttore del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>